

Инструкция по эксплуатации

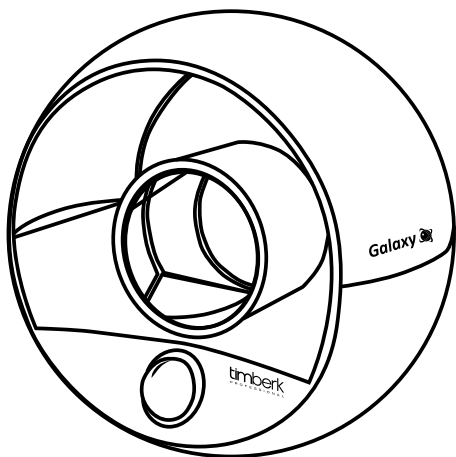
Ультразвуковой увлажнитель Timberk THU UL 09 LD

Цены на товар на сайте:

http://www.vseinstrumenti.ru/klimat/uvlazhniteli_vozduha/timberk/thu_ul_09_ld/

Отзывы и обсуждения товара на сайте:

http://www.vseinstrumenti.ru/klimat/uvlazhniteli_vozduha/timberk/thu_ul_09_ld/#tab-Responses



Outlook of devices, aslo colour scores can be revised without any special advance notices.

Производитель вправе менять внешний вид прибора и цветовую гамму прибора без специального уведомления.

Instruction manual Руководство по эксплуатации

*Электрический
увлажнитель
воздуха*

*Electric
humidifier*

Модели/Models:

THU UL 09

Цвета \ Colors *

(W) - белый \ white
(BL) - черный \ black
(O) - оранжевый \ orange
(BU) - синий \ blue
(LD) - декор «светлое дерево» \
light wood decor
(DD) - декор «темное дерево» \
dark wood decor
(CR) - декор «черный карбон» \
black carbon decor

* - Указано в дополнительной маркировке модели \ Specified in the additional marks of modes name

- Цвета для всего изделия и/или ряда его частей \ The colors for the whole unit and/or its parts

CONTENTS

1. Important information	2
2. Safeguards	3
3. Specification	4
4. Appliance description	5
5. List of parts	5
6. Filling of tank with water	5
7. Appliance operation	6
8. Cartridge filter for water softening	6
9. Cleaning and maintenance	7
10. Troubleshooting	7
11. Transportation and storage	8
12. Utilization	8

Dear customer!

We thank you for your happy choice! You've bought an air humidifier Timberk. It will serve you for a long time. Please, read this manual carefully before operating the device!

Humidifier is used to raised relative humidity level up, improving microclimate. It helps to eliminate problems connected with low air humidity.

1. IMPORTANT INFORMATION

The manufacturer reserves the right to make modifications in design, configuration or manufacturing process of the device in order to improve its properties.

There may be some misprints in the text and digital notations of this manual.

If you have any answers concerning operation of the appliance after you've read the manual, please, apply to a shop assistant or to a specialized service center for explanations.

The article has a label showing all the necessary specification data and other useful information about the appliance.

Use the appliance only for its intended purpose indicated in this manual.

The humidifier is designed for air humidification indoors.

Relative air humidity for comfortable conditions should be between 40 and 60%.

Insufficient air humidity results in exsiccation of mucous membranes, which in turn causes decrease in immunity, headache, cracking of lips, sandpaper in the eyes, favors infection and respiratory tract diseases, promotes exhaustion, leads to increased fatigue of eyes and decline of attention concentration, has an adverse effect on pets and house-plants, leads to the growth of dust formation and increase of electrostatic charge of synthetic textiles.

2. SAFEGUARDS

Before startup of the humidifier, please, study this manual carefully and keep it for further use.

While using the appliance, it is necessary to observe some precautions. Improper operation due to disregard to precautions may result in personal injury of user or other people, as well as to damaging of their property. The humidifier is designed for work in habitable rooms with observation of the stated operation conditions. Using of the humidifier not for its intended purpose may create situations dangerous to life and health. The electric appliance, while in operation, should be under supervision, especially if it is used in a room with children. The appliance is not intended for use by persons (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or having insufficient experience and knowledge, if they are not under supervision and did not receive instructions for use of the appliance from a person responsible for their safety. Please, make sure that children do not play with the appliance.

Use the appliance only in accordance with the user's manual.

Never use the humidifier with a damaged power cord or plug and if the humidifier is broken or damaged by falling or in other circumstances. The humidifier should be operated only in the fully assembled condition. To avoid a burn, do not touch a membrane of the operating humidifier (for ultrasonic models). High frequency of oscillations results in heating of the membrane. High-frequency oscillations of the ultrasonic humidifier membrane are noiseless and safe for people and pets.

To avoid the electric shock, the damaged power cord should be replaced only in authorized service centers by qualified specialists.

To avoid the electric shock, do not place the power cord near heating appliances and inflammable or combustible materials.

To avoid traumas and property damage, do not try to repair the humidifier by yourself.

Unplug the humidifier in the following cases: before discharge or filling of a tank with water; before cleaning and maintenance; before assembling/disassembling of elements; before displacement of the humidifier.

Install the humidifier on flat dry surface.

Outgoing steam may damage exposed surfaces. Do not install the humidifier on the floor, as well as in close proximity to heating appliances, walls, furniture and other objects.

The manufacturer and vendor are not responsible for damages caused by incorrect position of the humidifier.

The humidifier should be installed on a rise – e.g. on a table, pedestal, etc at the distance of not less than 60 cm from the floor and not less than 10 cm from the wall..

Never fill the water in the humidifier through a diffuser.

Do not immerse the humidifier in water or other liquids.

Do not install the humidifier in a passage or in other places, where it can be touched, overturned, etc.

If the humidifier is not in use, unplug it. Do not lay a power cable under a carpet or other objects. While placing the humidifier, be careful that you do not touch the power cable by accident. Do not use the humidifier in damp rooms.

Prevent the ingress of foreign objects into the humidifier.

Do not block an air intake and the diffuser with foreign objects.

Do not sit or stand on the humidifier and do not put heavy objects on it.

Excessive room humidity may cause water condensation on windows and furniture. If this is the case, turn off the humidifier.

To avoid the damage of the humidifier, do not mix the water used for humidification with essential oils, preservation agents, flavouring materials and other foreign substances. The manufacturer and vendor are not responsible for damages of the humidifier caused by nonfulfillment of this requirement.

While unplugging the humidifier, do not pull the power cable and do not touch it with wet hands.

3. SPECIFICATION

Table 1

Technical specifications	Unit of measurement	Value
Humidification capacity	ml/h	180
Supply voltage	V/Hz	~220/50
Tank volume	l	1.8
Rated power consumption	W	16
Nominal current	A	0,08
Moisture protection class rating	-	IPX0
Electrical protection class rating	-	II
Appliance dimensions, mm	mm	260x155x244
Package dimensions, mm	mm	300x205x285
Net weight	kg	1,25
Gross weight	kg	2,0
Recommended floor space	m ²	20-25

The manufacturer reserves the right to change the set-list of the device (including liquid and powder components) for different supplies without prior notice. The changes either in no way influence the basic technical parameters of the device or may improve them, and also not violate the legislation or quality standards of the countries of manufacture, transit and selling.

The changes in the set-list may result in changing of the weight and dimensions of the device, but not more than by +/- 5-20% (depending on the product category)

4. APPLIANCE DESCRIPTION

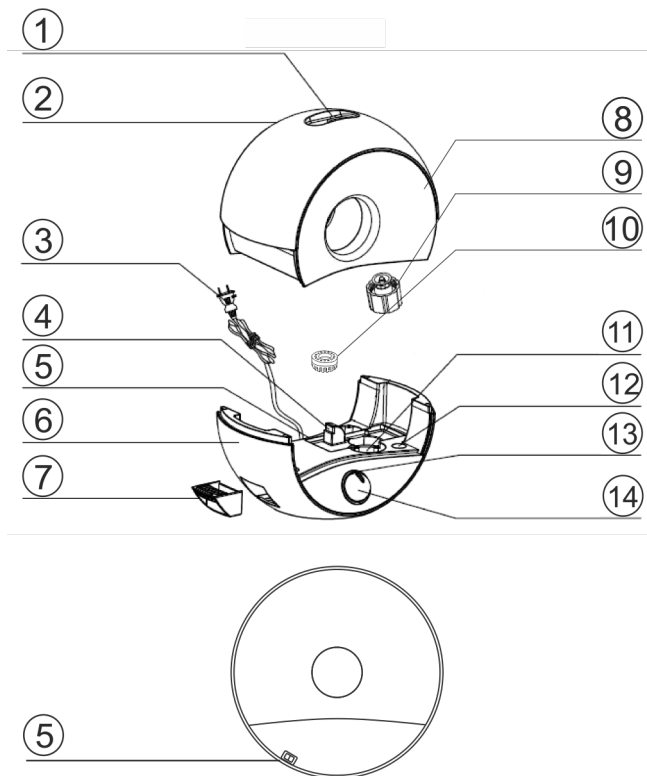


Fig. 1

1. Mist nozzle
2. Water tank handle
3. Power cord and plug
4. Air outlet
5. Water reservoir backlighting and air ionization function switch
6. Base
7. Aroma capsule
8. Water tank
9. Water reservoir cover with a valve
10. Water filter
11. Ultrasonic transducer
12. Water reservoir backlighting lamp
13. Device operation lamp
14. On- and -Off and steam escape intensity controller

5. LIST OF PARTS

1. Air humidifier – 1
2. User's manual - 1
3. Guarantee slip - 1
4. Package - 1
5. Water filter -3

6. FILLING OF TANK WITH WATER

When moving the humidifier you should hold the humidifier by the base.

Remove the water tank from the device.

1. Grab the tank handle and pull it upwards.
2. Unscrew the tank cap counterclockwise (9).
3. Fill the tank with water.
4. Screw the tank cap clockwise (9)(pic. 1).

Make sure the tank cap is securely tightened. Be sure that the rubber gasket is installed to the tank cap. Securely tighten the cap clockwise.

Incomplete fulfillment of the abovementioned measures causes the air coming into the water tank and, as a result, a failure.

5. Install the tank to the device.



IMPORTANT!

Treated tap water is best suited for the unit, use an ordinary domestic water filter. It is necessary to increase the unit's life cycle, as well as to eliminate generation of white sediment around the unit. When using untreated water they are released together with steam and settle on the surrounding objects and surfaces. Though these substances are considered safe for people, in large quantities they may have a harmful effect on furniture.

To avoid electric shock, prior to disassembling the unit (removing the tank), disconnect the unit from the power line! Do not fill the tank with other liquids but tap water.

Different composition of liquids has a harmful effect on internal parts and causes failures.





Do not fill the unit or the water tank with such additives as essential oils, fragrances, cleaning agents, chemical medical drugs, warm water (above 40°), etc.

Otherwise, the water tank and internal parts of the unit will be damaged and inoperable.


Do not fill water directly into the internal part of the unit or the atomizer.

Water inside the unit may cause failure of the unit.

7. APPLIANCE OPERATION

-  - On/ Off
-  - Maximum capacity
-  - Night mode
-  - Water reservoir backlighting and air ionization function switch


Switching on/off, control of steam escape intensity

Plug the appliance. Before that, fill the tank with water. Turn the on-and-off and steam escape intensity controller to the right ().

The appliance will switch on, the indication light will flash and steam will come out from the diffuser. In the very beginning of this operation the diffusion level may be unstable, which is caused by temperature difference and water quality. Stabilization of this process will take a short time.

Turning the controller to the right and to the left, you may control the steam intensity. Higher intensity of steam escape results in stronger and faster air humidification.

Night mode

To choose the night mode set the turn on / turn off and steam outflow rate controller to the position «  »

In night mode the device operates with less noise and intensity. Depending on the ambient temperature, humidification capacity may vary from 80 to 100 ml/h

Relative air humidity for comfortable conditions should be between 40 and 60%. You may define a favourable humidity level on the basis of your own feelings or use a special device - hygrometer*, measuring a relative humidity level.

To enable or disable the ionizer press the appropriate button (5).

The ionizer generates negative ions (anions) and refreshes the air in the room. Anions strengthen the nervous and circulatory systems, improve the lungs and provide effective protection against respiratory illnesses (such as asthma and pneumonia). Anions purify the air of dust and smoke.

Air flavouring

The appliance is equipped with a chamber for aromatic oil. When the aromatic oil is added, the air will be flavoured. Aromatic oil is not included

in the delivery set.

Automatic cut-out in the absence of water

Upon fall of water level in the reservoir lower minimum allowed the ultrasound membrane of the device cuts out automatically. The red detector lights up on the control panel. To continue the device functioning it is necessary to fill the reservoir with water in accordance with the paragraph 5 Filling the reservoir with water (pic. 1), then connect the appliance to the power line.

Note!

Disconnecting the appliance from the power line when it automatically switches off due to no water is mandatory.



USEFUL INFORMATION!

Dear Customer,

When using the air humidifier, you may come across condensate formation on its upper part and things beside it, including water accumulation, which is not a defect, but a feature of this model due to its unique design. This feature may be related to several causes, specified in the table 2 on page 7.

8. CARTRIDGE FILTER FOR WATER SOFTENING

The delivery set includes three cartridge filter with balls of mineral stone, which has a strong absorption properties. Filter disinfects water, absorbs the elements of heavy metals such as lead, chromium, mercury, zinc, etc. Restores the normal acidity of the water (PH).

Filter service life is 4-6 months, depending on the quality of water used and the frequency of use of the device.

If white marks appear on objects around the moistener, when the air humidifier is used, this may be caused by the following:

1. Used water contains much magnesium or calcium. It is necessary to use water pretreated in a household water filter or distilled water removing the filter beforehand.
2. Remains of calcium and manganese salts accumulated inside the appliance. It is necessary to clean the appliance inside.

3. Steam settles airborne dust onto surface.

1. Used water contains much magnesium or calcium. It is necessary to use water pretreated in a household water filter or distilled water removing the filter beforehand.

2. Remains of calcium and manganese salts accumulated inside the appliance. It is necessary to clean the appliance inside.

3. Steam settles airborne dust onto surface.

9. CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning of the appliance, please, make sure that it is unplugged. Otherwise, it may result in electric shock.

Before cleaning, please, wait for complete cooling of water in grooves – to avoid burning your hands.

Clean the appliance once or twice a week.

9.1. Wipe an external surface of the appliance with wet and soft cloth.

To avoid the electric shock, do not scratch and damage elements of the appliance, while cleaning.

Do not clean the appliance with solvent, gasoline, xylene, scrub brush, talc powder and other substances, except for water.

9.2. Wipe remaining water within the groove under the tank with wet and soft cloth.

Water remaining on small components may be wiped by a soft brush. Then clean these components with soft cloth.

9.3. If the membrane is dirty, clean it with a soft brush.

8.4. Use a soft brush to wipe remaining water on the nozzle surface and then wipe it again with soft cloth.

9.5. Wash the water tank and diffuser with pure water. Wash the cover accurately and lightly. Otherwise, it will result in leaking of water through the cover.

After removing of water from the diffuser surface, wipe it with soft cloth. Clean the external surface of the appliance with wet and soft cloth.

* not included in the delivery set



IMPORTANT!

To avoid deformation and abrasion of working surfaces, resulting in lowering of diffusion level or other defects, do not use metal brushes, razors or talc powder to wipe the nozzle surface.

In case of a heavy shock, the tank may leak.

In case of a water leak, stop the appliance operation immediately and apply to the service center.

To keep the appliance dry, remove water after cleaning and dry the water tank and the case.

Make sure that there is no water left within the water tank and the case.

Before a long pause in use of the appliance, please, dry the tank and the surfaces, install the tank into the case and pack the humidifier in a plastic bag, and then – in a box.

Keep the appliance in a room with low humidity.

Keeping of the appliance in undried condition may result in moldiness.

10. TROUBLESHOOTING

In case of emergency, please, use the troubleshooting methods shown in tables. If it is impossible to solve problems with these methods, apply to the service center.

Table 2

Problem	Possible cause	Remedy
Poor atomizing (insufficient capacity)	The unit is operating in the minimized mode (low atomizing frequency)	There is no problem. If you need to switch to the intensive mode of operation, turn the regulator handle all the way to the right.
	The atomizer is clogged	Clean the atomizer.
	Temperature of water in the tank is too low	Set maximum capacity. The humidifier's capacity will go up after a while.

Problem	Possible cause	Remedy
No atomizing	The power cord is poorly connected to the outlet	Connect the power cord into the outlet carefully
There is white deposit on objects around the humidifier (salts, separating out from water)	1. Lime deposits have formed on the membrane 2. There is a lot of salts in the water used (calcium and magnesium)	1. Clean the humidifier's membrane with a special brush 2. Use filtered water
	Stale water is used	Clean the unit according to the cleaning and servicing instructions and fill the tank with fresh water
Steam has an unpleasant odor	Remains of stale water or waste have accumulated in the unit's case or the atomizer	
Condensate is formed on the upper part of the humidifier and on surrounding objects, when it is operating.	1. High humidification intensity is set. 2. High room humidity and temperature.	Lower the humidification intensity by turning the on/off and steam outflow intensity regulator counterclockwise.
Water appears next to the humidifier, when it is operating.	1. High humidification intensity is set. 2. Lime deposits have formed on the membrane and in grooves for water (in the unit's base).	1. Lower the humidification intensity by turning the on/off and steam outflow intensity regulator counterclockwise. 2. Clean the unit according to the cleaning and servicing instructions.
Water appears next to the humidifier, when it is not operating	Water tank is leaking	You need to contact an authorized service center

11. TRANSPORTATION AND STORAGE

- When transporting, any possible impacts and movements of the package inside a vehicle must be avoided.
- Handling symbols on the unit's package must be strictly observed when transporting and storing it.
-

Temperature requirements*	Transportation and storage	From -30° to +50°
Humidity requirements*		From 15% to 85% (without a condensate)

We are exploring new technologies and we constantly improving the quality of our products. That's why specifications, design and accessories are subject to change without any specific notice.

* This product must have storage in dry, well-ventilated space of warehouse at the temperature not lower than -30°

12. UTILIZATION

Service life of the humidifier is 2 years.

At the end of its service life the humidifier should be utilized in accordance with regulations and procedures, which are in force at the place of utilization.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Важная информация	9
2. Правила безопасности	10
3. Технические характеристики	11
4. Описание прибора	11
5. Комплектация	12
6. Наполнение резервуара водой	12
7. Эксплуатация прибора	13
8. Фильтр картридж для умягчения воды	14
9. Чистка и обслуживание прибора	14
10. Поиск и устранение неисправностей	15
11. Транспортировка и хранение	15
12. Утилизация	15
13. Информация о сертификации	16

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за удачный выбор и приобретение увлажнителя воздуха Timberk. Он прослужит Вам долго.

Увлажнитель воздуха повышает относительную влажность воздуха в помещении и нормализует микроклимат, помогая избежать пагубных явлений пониженной влажности.

Просим вас внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед тем, как вы начнете эксплуатацию изделия!

1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств. В тексте и цифровых обозначениях данного руководства могут быть допущены опечатки.

Если после прочтения руководства у Вас останутся вопросы по работе и эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны все необходимые технические данные и другая полезная информация о приборе.

Используйте прибор только по назначению, указанному в данном руководстве.

Увлажнитель предназначен для увлажнения воздуха в помещении. Комфортные условия достигаются при относительной влажности воздуха от 40 до 60%. Недостаточная влажность воздуха приводит к высушиванию слизистых оболочек, что в свою очередь является причиной снижения иммунитета, головной боли, растрескивания губ, жжения в глазах, благоприятствует развитию инфекции и заболеваниям дыхательных путей, вызывает утомление, приводит к повышенной усталости глаз и ухудшению концентрации внимания, отрицательно влияет на состояние домашних животных и комнатных растений, приводит к усилению пылеобразования, повышению электростатического заряда синтетических тканей.

2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Перед вводом в эксплуатацию увлажнителя внимательно изучите данное руководство по эксплуатации и храните его для дальнейшего использования.

При использовании прибора, необходимо соблюдать ряд мер предосторожности. Неправильная эксплуатация в силу игнорирования мер предосторожности может привести к причинению вреда здоровью пользователя и других людей, а также нанесению ущерба их имуществу. Увлажнитель предназначен для работы в жилых помещениях с соблюдением указанных условий эксплуатации. Использование увлажнителя не по назначению может создавать ситуации, опасные для жизни и здоровья людей.

Электроприбор должен находиться под наблюдением во время его эксплуатации, особенно, если неподалёку от него находятся дети. Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, обладающими недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под наблюдением и не получили инструкций по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность. Необходимо следить, чтобы дети не играли с устройством.

Не используйте устройство, в целях, непредусмотренных этим руководством по эксплуатации.

Не допускается эксплуатировать увлажнитель, если его сетевой шнур или штепсельная вилка имеют повреждения, а также, если увлажнитель неисправен, поврежден при падении или при других обстоятельствах. Увлажнитель должен эксплуатироваться только в полностью собранном виде.

Во избежание ожога при работающем увлажнителе не прикасайтесь к мембране увлажнителя. Из-за высокой частоты колебаний мембрана сильно нагревается.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Высокочастотные колебания мембраны ультразвукового увлажнителя не слышны и совершенно безопасны для людей и домашних животных.

Во избежание опасности поражения электрическим током, поврежденный сетевой шнур должен меняться только в авторизованных сервисных центрах квалифицированными специалистами. Во избежание опасности поражения электрическим током не размещайте сетевой шнур рядом с нагревательными приборами и легковоспламеняющимися или горючими веществами.

Во избежание травм и повреждения имущества не пытайтесь самостоятельно ремонтировать увлажнитель. Для ремонта увлажнителя обращайтесь в авторизованный сервисный центр производителя.

Внимайте штепсельную вилку увлажнителя из сетевой розетки в следующих случаях: перед сливом или заправкой резервуара водой; перед чисткой и техническим обслуживанием; перед монтажом/демонтажем элементов увлажнителя; перед перемещением увлажнителя на другое место.

Устанавливайте увлажнитель на ровной сухой поверхности. Выходящий из увлажнителя пар может повредить поверхности, на которые он попадает. Не устанавливайте увлажнитель на пол, а также в непосредственной близости от отопительных приборов, стен, мебели и других предметов.

За повреждения, полученные из-за неправильного расположения увлажнителя, изготовитель и продавец ответственности не несут.

Увлажнитель следует установить на каком-либо возвышении, например, на столе, тумбе и т.п., на расстоянии не менее 60 см от пола и не менее 10 см от стены.

Не допускается заливать в увлажнитель воду через распылитель.

Не погружайте увлажнитель в воду или другие жидкости.

Не устанавливайте увлажнитель на проходе или в других местах, где его могут задеть, опрокинуть и т.п.

Если увлажнитель не используется, отключите его от сети электропитания.

Не прокладывайте сетевой шнур под ковром или другими предметами. Расположите увлажнитель так, чтобы случайно не задеть сетевой шнур.

Не используйте увлажнитель во влажных помещениях. Чрезмерная влажность в помещении может привести к конденсации воды на окнах и на предметах мебели. Если это происходит, выключите увлажнитель.

Не допускайте попадания в увлажнитель посторонних предметов.

Не загорайтесь посторонними предметами воздухозаборное отверстие и распылитель увлажнителя.

Не садитесь, не вставляйте и не ставьте тяжелые предметы на увлаж-

нитель.

Во избежание повреждения увлажнителя не добавляйте в используемую для увлажнения воду эфирные масла, консервирующие добавки, ароматизаторы и другие посторонние примеси. За повреждения увлажнителя, полученные из-за невыполнения данного требования, изготовитель и продавец ответственности не несут.

При отключении увлажнителя от сети электропитания не тяните за сетевой шнур и не дотрагивайтесь до него влажными руками.

Обязательно примите к сведению эту информацию.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1

Технические характеристики	Единица измерения	Значение
Производительность по увлажнению	мл/ч	180
Номинальное напряжение питания	В/Гц	~220/50
Объем резервуара	л	1.8
Номинальная потребляемая мощность	Вт	16
Номинальный ток	А	0,08
Степень защиты	–	IPX0
Класс электрозащиты	–	II
Размеры прибора	мм	260x155x244
Размеры упаковки	мм	300x205x285
Вес нетто	кг	1,25
Вес брутто	кг	2,0
Рекомендуемая площадь помещения	м ²	20-25

Производитель оставляет за собой право для разных партий поставок без предварительного уведомления изменять комплектующие части изделия (включая заливаемые \ засыпаемые составляющие), не влияя при этом на основные технические параметры изделия или улучшая их, а также не нарушая изменениями принятые на территории страны производства \ транзита \ реализации стандарты качества и нормы законодательства.

Это может повлечь за собой изменение веса и габаритов изделия, но не более чем на +/- 5-20% (могут отличаться для разного вида изделий).

4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

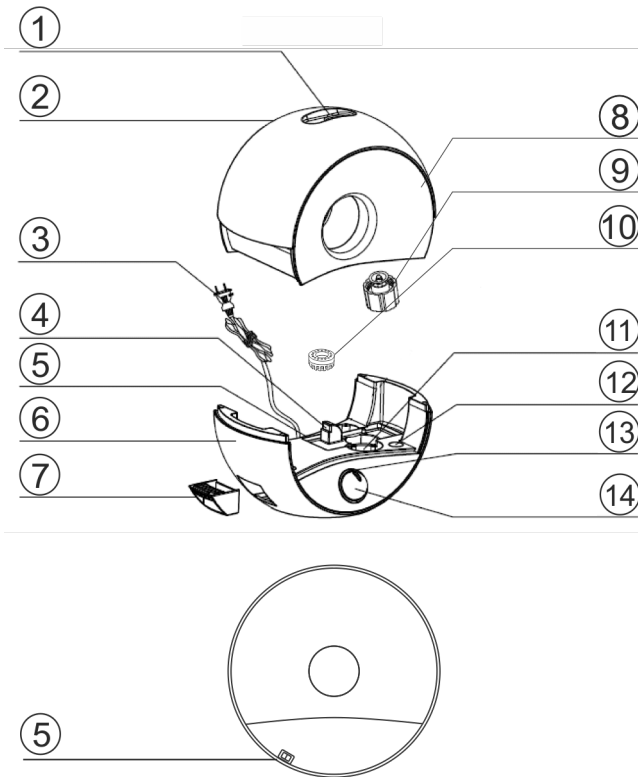


Рис. 1

1. Распылитель
2. Ручка резервуара для воды
3. Сетевой шнур и вилка
4. Вентиляционное отверстие
5. Выключатель подсветки резервуара для воды и функции ионизации воздуха
6. Основание прибора
7. Капсула для ароматического масла
8. Резервуар для воды
9. Крышка с клапаном резервуара для воды
10. Фильтр для умягчения воды
11. Ультразвуковая мембрана
12. Лампочка подсветки резервуара для воды
13. Индикатор работы прибора
14. Регулятор включения/ выключения и интенсивности выхода пара

5. КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Увлажнитель воздуха 1 шт.
2. Руководство по эксплуатации 1 шт.
3. Гарантийный талон 1 шт.
4. Упаковка 1 шт.
5. Фильтр для умягчения воды 3 шт.

6. НАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ВОДОЙ

При перемещении увлажнителя необходимо придерживать увлажнитель у основания.

1. Снимите резервуар для воды с прибора, для этого возьмитесь за ручку резервуара и потяните его вверх.
2. Открутите крышку резервуара(9) против часовой стрелки (см. рис.1).

3. Наполните резервуар водой.

4. Закрутите крышку резервуара (9) по часовой стрелке. Убедитесь в плотной фиксации крышки резервуара.

Неполное выполнение вышеуказанных мер приводит к попаданию воздуха в резервуар для воды и как следствие к неисправности.

5. Установите резервуар для воды на прибор.



ВНИМАНИЕ!

Во избежание поражения электрическим током, перед тем, как разбирать прибор (снимать резервуар), отключите прибор от электросети! Не наполняйте резервуар иными жидкостями, за исключением водопроводной воды.

Другой состав жидкостей оказывает вредное воздействие на внутренние детали и приводит к неисправности.

Не наполняйте устройство или резервуар для воды такими добавками как эфирное масло, ароматизирующее вещество, моющее средство, химические лекарственные препараты, теплая вода (свыше 40°) и т. д.

В противном случае резервуар для воды и внутренние детали устройства повредятся и придет в неисправность.

Не заливайте воду непосредственно во внутреннюю часть устройства или распылитель.

Наличие воды внутри устройства может привести к неисправности прибора.





Не ударяйте и не бросайте резервуар для воды. Он может повредиться, что приведет к утечке воды. Не используйте устройство в случае сильного удара резервуара.

Немедленно обратитесь в службу технического обслуживания или пункт технического обслуживания и ремонта.


Каждый день наполняйте резервуар чистой водой и содержите прибор в чистоте.

7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Описание символов

-  - Выключение
-  - Максимальная мощность
-  - Ночной режим
-  - Включение/выключение ионизации воздуха и подсветки резервуара для воды


Включение прибора

Подключите прибор к электросети, предварительно наполнив резервуар водой. Поверните регулятор включения/выключения и интенсивности выхода пара вправо в положение «». Прибор включится, загорится синий индикатор работы и из распылителя пойдёт пар. В самом начале этой операции уровень распыления может оказаться нестабильным, что вызвано разностью температуры и качеством воды. Потребуется короткое время для того, чтобы этот процесс стабилизировался.

Регулировка интенсивности выхода пара

Вращая регулятор влево и вправо, вы можете регулировать интенсивность пара. Чем больше пара выходит, тем сильнее и быстрее происходит увлажнение воздуха.

Ночной режим работы

Чтобы выбрать ночной режим работы установите регулятор включения/выключения и интенсивности выхода пара в положение «».

Комфортные условия достигаются при относительной влажности воздуха от 40 до 60%. Вы можете определить благоприятный для вас уровень влажности по собственным ощущениям, либо использовать для этого специальный прибор гигрометр (в комплект поставки не входит), измеряющий уровень относительной влажности.

В ночном режиме прибор работает с меньшей интенсивностью. В зависимости от температуры окружающего воздуха производительность по увлажнению в данном режиме может колебаться примерно от 80 до 100 мл/ч

Ароматизация воздуха

Прибор оснащен отсеком для ароматического масла. При добавлении в него ароматического масла или духов происходит ароматизация воздуха. Ароматическое масло в комплект не входит.

Функция ионизации воздуха

Ионизатор генерирует отрицательно заряженные ионы (анионы) и освежает воздух в помещении. Анионы укрепляют нервную и кровеносную системы, улучшают деятельность легких и служат эффективной защитой от респираторных заболеваний (таких как астма и пневмония), а так же очищают воздух от пыли и дыма.

Для включения/ выключения ионизатора и подсветки воды нажмите соответствующую кнопку (5). (см. рис. 1)


Автоматическое отключение при отсутствии воды

При понижении уровня воды в резервуаре ниже минимально допустимого ультразвуковая мембрана прибора автоматически отключается и на панели управления загорается красный индикатор. Для продолжения работы прибора необходимо наполнить резервуар водой согласно п.6 «Наполнение резервуара водой», после чего подключить прибор к электрической сети.

Примечание!

Отключение прибора от электрической сети, при его автоматическом отключении из-за отсутствия воды, обязательно.

Выключение прибора

Для выключения прибора установите регулятор включения/ выключения и интенсивности выхода пара в положение «»



ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

Уважаемый покупатель,

При эксплуатации увлажнителя воздуха, вы можете столкнуться с образованием конденсата на его верхней части и на предметах рядом с ним, в том числе и скапливание воды, что не является дефектом, а является особенностью данной модели вследствие её уникальной конструкции. Данная особенность может быть обусловлена некоторыми причинами, указанными в таблице 2 на стр. 15.

8. ФИЛЬТР-КАРТРИДЖ ДЛЯ УМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ

В комплект прибора входит 3 фильтра-картриджа с шариками из минерального камня, который обладает сильными абсорбирующими свойствами. Фильтр впитывает элементы тяжелых металлов, таких как свинец, хром, ртуть, цинк и т.д. Обеззараживает воду и восстанавливает нормальную кислотность (РН).

Срок службы фильтра составляет 4-6 месяцев, в зависимости от качества используемой воды и частоты использования прибора.

Если при использовании увлажнителя на предметах вокруг увлажнителя появился белый налет, это может быть следствием следующих причин:

1. Вода, которая используется, содержит большое количество магния или кальция. Следует использовать воду, предварительно очистив ее с помощью бытового фильтра для воды.
2. Остатки солей кальция и марганца накопились во внутренней части прибора. Необходимо очистить внутренние части прибора.
3. Пар осаживает на поверхность взвеси пыли, находящиеся в воздухе.
4. Ухудшились свойства фильтра для умягчения воды и его необходимо заменить

9. ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИБОРА

Перед началом чистки устройства убедитесь в том, что вилка отключена от розетки. В противном случае, это может привести к поражению электрическим током.

Перед началом чистки дождитесь полного охлаждения воды в канавках, чтобы не обжечь руки.

Проводите чистку устройства один или два раза в неделю.

9.1. Для протирки внешней поверхности устройства используйте влажную и мягкую ткань.

Во избежание поражения электрическим током не царапайте и не повреждайте при чистке элементы устройства.

Не используйте при чистке прибора растворитель, бензин, диметилбензол, жесткую щётку, тальковую пудру и другие вещества, кроме воды.

9.2. Вытрите остатки воды внутри канавки под резервуаром влажной и мягкой тканью.

Для удаления остатков воды на мелких деталях можно воспользоваться мягкой щеткой, а затем протереть их снова мягкой тканью.

9.3. При образовании грязи на мембране, очистите её с помощью мягкой щётки.

9.4. Воспользуйтесь мягкой щеткой для стирания остатков воды на поверхности сопла распылителя, а затем протрите его снова мягкой тканью.

9.5. Промойте резервуар для воды и распылитель чистой водой. Крышку промывайте аккуратно и без усилий, в противном случае это приведет к протечке воды через крышку.

После удаления остатков воды с поверхности распылителя протрите его мягкой тканью. Очистите внешнюю поверхность устройства влажной и мягкой тканью.



ВНИМАНИЕ!

Во избежание деформации и стирания рабочих поверхностей, ведущих к снижению уровня распыления или другим неисправностям, не пользуйтесь металлическими щетками, лезвиями или тальковой пудрой для протирания поверхности сопла распылителя.

При сильных ударах резервуар для воды может протекать.

При появлении утечки воды незамедлительно прекратите работу устройства и обратитесь в сервисный центр.

Для поддержания прибора в сухом состоянии удалите воду после очистки и обязательно просушите резервуар для воды и корпус устройства.

Убедитесь в том, что внутри резервуара для воды и корпуса устройства не осталось воды.

Перед длительной паузой в использовании прибора просушите резервуар и поверхности устройства, установите резервуар в корпус прибора и упакуйте увлажнитель в пластиковый пакет, а затем в коробку.

Храните прибор в помещении с низкой влажностью.



ВНИМАНИЕ!

Не хранение устройства в неприсоединенном состоянии приводит к появлению плесени.

10. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае возникновения аварийных ситуаций обратитесь к способам устранения неисправностей, указанным в таблице 2. В случае невозможности решения проблем указанными способами обратитесь в сервисный центр производителя.

Таблица 2

Неисправность	Возможная причина	Метод устранения
Слабое распыление (недостаточная производительность)	Установлена низкая интенсивность увлажнения	Увеличьте интенсивность увлажнения, повернув ручку регулятора включения/выключения и интенсивности выхода пара по часовой стрелке
	Засорился распылитель	Очистите распылитель
	Слишком низкая температура воды в резервуаре	Задать максимальную производительность. Через некоторое время производительность увлажнителя повысится
Отсутствует распыление	Плохо вставлена вилка блока питания в розетку	Аккуратно вставьте вилку блока питания в розетку
На предметах вокруг увлажнителя появился белый налет (соли, выделяющиеся из воды)	1. На мембране образовались известковые отложения 2. В используемой воде содержится много солей (кальция и магния)	1. Почистите мембрану увлажнителя специальной кисточкой. 2. Используйте фильтрованную воду
Пар имеет неприятный запах	Используется несвежая вода	Проведите очистку устройства в соответствии с инструкциями по очистке и обслуживанию и наполните резервуар свежей водой
	В корпусе прибора или распылителе скопились остатки несвежей воды или мусор	
Во время работы увлажнителя образуется конденсат на верхней части увлажнителя и на предметах рядом с ним.	1. Установлена высокая интенсивность увлажнения. 2. Высокая влажность и температура в помещении.	Уменьшите интенсивность увлажнения, повернув ручку регулятора включения/выключения и интенсивности выхода пара против часовой стрелки.

Неисправность	Возможная причина	Метод устранения
Во время работы увлажнителя появляется вода рядом с ним.	1. Установлена высокая интенсивность увлажнения. 2. На мембране и в канавках для воды (в основании прибора) образовались известковые отложения.	1. Уменьшите интенсивность увлажнения, повернув ручку регулятора включения/выключения и интенсивности выхода пара против часовой стрелки. 2. Проведите очистку устройства в соответствии с инструкцией по очистке и обслуживанию.
Когда увлажнитель не работает, появляется вода рядом с ним.	Ёмкость для воды не герметична.	Обратиться в авторизованный сервисный центр производителя.

11. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- При транспортировании должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковки внутри транспортного средства.
- При транспортировке и хранении должны строго соблюдаться требования манипуляционных знаков на упаковке прибора.

3. Температурные требования* Требования к влажности*	Транспортировка и хранение	От -30° до +50°
		От 15% до 85% (нет конденсата)

Мы изучаем новые технологии и постоянно улучшаем качество нашей продукции. Технические характеристики, конструкция и комплектация могут быть изменены без предварительного уведомления.

* Продукция должна храниться в сухих, проветриваемых складских помещениях при температуре не ниже -30°

12. УТИЛИЗАЦИЯ

Срок службы увлажнителя 2 года. По истечении срока службы увлажнитель должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

13. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Изделие соответствует директиве ЕЕС 89/336, касающейся электромагнитного оборудования

Гарантируется безотказная работа изделия в соответствии со сроками, указанными в гарантийном талоне. Обязательно ознакомьтесь с условиями гарантии и требуйте от продавца правильного и четкого заполнения гарантийного талона.

Гарантийный талон вложен в упаковку изделия

Timberk снимает с себя любую ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией Timberk людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умысленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

Товар сертифицирован на территории России органом по сертификации: рег. № РОСС RU.0001.11AB71

ПРОДУКЦИИ ООО «ОПТИМАТЕСТ».

Фактический адрес: 123308, г. Москва, ул. Мневники, д. 3, корп. 1, оф. 323; Юридический адрес: 115162, г. Москва, Павла Андреева ул., дом №28, корпус 4, тел. +7 495 6044266, факс +7 495 6044266

Орган по сертификации может обновляться ежегодно. При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ГОСТ Р 52161.2.30-2007

ГОСТ Р 51318.14.1-2006 р.4

ГОСТ Р 51318.14.2-2006 р.5,7

ГОСТ Р 51317.3.3-2008

ГОСТ Р 51317.3.2-2006 р.6,7

№ сертификата: RU C-IL.AB71.B.00081

Срок действия: с 05.07.2012 до 04.07.2015

Изготовитель:

«Тимберк Хоум Хиатинг Эпплаенсис Компани» Хамасгер стрит, 10, Эй-лат, Израиль 88000

Телефон/факс +972-8-637-88-311

Импортер*:

ООО «КлиматКомфорт»

Адрес: РФ, 111024, г. Москва, ул. 5-я Кабельная, д.2Б, стр. 1

телефон: +7 499 653 7356

По вопросам сервисной поддержки приобретенного товара просьба обращаться:

ООО «Авангард Холго»

Адрес: РФ, 125195, г. Москва, Ленинградское шоссе, д. 57, стр.12

Телефон: +7 495 627 52 85

Серийный номер изделия, месяц и год изготовления указаны в составе ID LINE кода изделия, наклеенного на изделие и/или упаковку изделия. Месяц и последние цифры года внутри кода расположены после знака тире в указанном порядке.

* Данные могут быть изменены в связи со сменой производителя, продавца, производственного филиала и/или импортера в РФ и/или страны ЕТС. Актуальную информацию Вы можете получить из содержания действующего на момент продажи сертификата соответствия, а также из данных этикетки, которой маркируется упаковка изделия до даты последующей продажи дистрибьютором на территории РФ или стран ЕТС.

www.btpart.ru



Все расходные материалы для продукции Timberk вы можете приобрести на сайте www.btpart.ru

Уважаемый покупатель!

Timberk предоставляет Вам специальный сервис в рамках программы клиентской поддержки. Теперь Вы всегда сможете заказать и оформить доставку на запасные части и расходные материалы, необходимые для оптимальной, качественной работы техники Timberk в течение всего срока службы на едином портале www.btpart.ru.

Всю информацию о работе портала Вы также всегда сможете увидеть на сайте www.timberk.com. Мы искренне надеемся, что этот уникальный дополнительный сервис поможет вам сделать жизнь с Timberk еще удобнее!



**Руководство по эксплуатации
техники Timberk написано
на английском языке и
переведено на русский язык.**

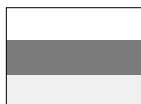


RU



BY

В целях информирования покупателей техники Timberk, мы дополнительно сообщаем, что русский является государственным языком в следующих государствах:



OS

- в Российской Федерации
- в Республике Беларусь наряду с белорусским языком
- в частично признанной Южной Осетии наряду с осетинским языком



KZ

Русский язык является официальным языком (во всех случаях другой язык или другие языки выступают как государственный или второй официальный) в следующих государствах и на территориях:

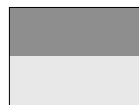


AK



KG

- в Республике Казахстан
- в Киргизской Республике
- в административных единицах Украины, где доля носителей русского языка составляет более 10%, при соответствующем решении местных советов
- в Автономной Республике Крым

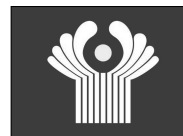


UA



TJ

В Республике Таджикистан русский язык признан по Конституции языком межнационального общения.



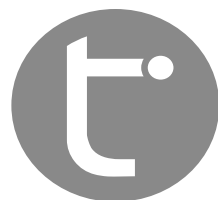
CIS

Официальным языком международной организации Содружество Независимых Государств (СНГ) является русский язык.



Если вы заметили ошибку в руководстве, пожалуйста, сообщите нам об этом, связавшись с нами по электронной почте, указанной на сайте www.timberk.com

If you found any mistake in this manual please let us know by email listed on www.timberk.com



timberk

УМНЫЙ ВЫБОР

www.timberk.com



AB71